

ENQUÊTE SUR L'OUVERTURE D'UN CENTRE DE
VACANCES DURANT LES CONGES SCOLAIRES DU :
LUNDI 23 FEVRIER AU
VENDREDI 6 MARS 2015

Parents d'élèves de Primaire

Kyoto, le 30 janvier 2015

Chère Madame, Cher Monsieur,

Afin d'améliorer les conditions d'accueil des élèves et le service aux familles, le Lycée français de Kyoto et l'association gestionnaire, l'APEK, envisagent l'ouverture d'un centre de vacances durant les congés scolaires prochains, du 23 février au 6 mars 2015, selon les modalités suivantes:

LES HORAIRES D'OUVERTURE : DE 8H10 À 17H.

Le service de garderie sera proposé dès 8H10 le matin. Les ateliers débuteront à 8H45, permettant aux élèves d'arriver entre 8H10 et 8H45.

De même les ateliers se termineront à 16H, mais une garderie sera proposée de 16H à 17H, permettant aux parents de venir chercher leurs enfants entre 16H et 17H.

ACTIVITÉS PROPOSÉES :

Les ateliers seront organisés par sessions d'une semaine sur des demi-journées, selon le programme suivant :

	Semaine 1 23 au 27 février	Semaine 2 2 au 6 mars
Matin	Anglais / Club vidéo M. Moisan	Arts Plastiques Mme Jouanet
Après-Midi	Yoga / Théâtre M. Lamure	Aïkido / Club mathématiques M. Droulers

Les élèves ne pourront avoir accès à la cour ou au gymnase. Les activités sportives et temps de pause-jeux se dérouleront en salle de motricité.

TARIFS DU CENTRE DE VACANCES (par enfant):

- ♦ 5 000 yens par jour

Les services de navette et bentos ne seront pas assurés, les enfants devront apporter leur repas, un goûter et une boisson.

L'ouverture du centre de vacances est conditionnée à un nombre minimum d'inscription (8 élèves par jour). Le nombre de places étant limité, les inscriptions seront traitées par ordre de réception (priorité donnée aux élèves qui se seront préinscrits le plus tôt) et priorité sera donnée aux inscriptions pour deux semaines.

Vous recevrez le 10 février un courriel qui selon le nombre d'inscrits vous informera de l'ouverture ou non du centre de vacances. Les frais d'inscription seront à régler au plus tard le 20 mars 2015.

Merci de retourner votre demande d'inscription au centre de vacances à l'administration du lycée ou par courriel à (Mme Naoko ONO): nono@lfkyoto.org au plus tard pour le vendredi 6 février.

Nous espérons que le nombre minimum d'inscrits sera atteint permettant ainsi l'ouverture de ce nouveau service aux familles. Nous ne pouvons néanmoins pas encore nous engager ni sur l'ouverture de celui-ci, ni sur le renouvellement de ce service sur les prochains congés scolaires.



BULLETIN DE PREINSCRIPTION
CENTRE DE VACANCES DU 23 FEVRIER AU 6 MARS 2015
(à retourner au plus tard le vendredi 6 février)

Période d'inscription (cocher la formule souhaitée)	NOM et Prénom de(s) l'enfant(s)
<input type="checkbox"/> 2 semaines (du 23 au 27 février et du 2 au 6 mars) 50 000 JPY / enfant	
<input type="checkbox"/> 1ere semaine (du 23 au 27 février) <input type="checkbox"/> 2eme semaine (du 2 au 6 mars) 25 000 JPY / enfant	
<input type="checkbox"/> A la journée (entourer les jours souhaités): Lu23 Mar24 Mer25 Je26 Ve27 Lu2 Mar3 Mer4 Je5 Ve6 5 000 JPY / jour/ enfant	

A Kyoto, le ____/____/2015

Signature : _____

2015年2月23日(月)～3月6日(金)

冬季休暇中の「アトリエ・バカンス」
開講に向けての事前調査

初等教育課程の保護者の皆様へ

2015年1月30日、京都にて

生徒の受け入れおよび保護者の皆様へのサービス改善の一環として、リセ・フランセ・ド・京都およびAPEKは、来たる冬期休暇(2月23日～3月6日)期間中、アトリエ・バカンスをオープンする予定です。

営業時間：8時10分～17時

午前8時10分より生徒の受け入れを開始します。生徒は8時10分からアトリエが始まる8時45分までに登校します。午後のアトリエは16時に終了しますが、学童保育は16時～17時まで続きます。保護者の皆様には16時～17時の間に迎えに来ていただくことが可能です。

アトリエ:

ひとつのアトリエは半日単位で1週間開催されます。

プログラムは以下の通りです。

	第1週 (2月23日～2月27日)	第2週 (3月2日～3月6日)
午前	英語/ビデオクラブ ヴィクトール・モワザン先生	美術 マリエット・ジュアネ先生
午後	ヨガ/演劇 ドミニク・ラミュール先生	合気道/算数クラブ ピエール・ドロレース先生

期間中、体育館や校庭に出ることはできませんが、休憩時間はプレルームで運動やゲームを行います。

料金(一人当たり):

- ◆ 5000円/日

タクシーやお弁当のサービスはありません。弁当、おやつ、飲み物は生徒自身で持参していただくこととなります。

申込者が 1 日 8 人に満たない場合は開講できません。

また、定員に限りがありますので、先着順に事前申込書類を処理します。2 週間連続で申し込んだ生徒に優先権が与えられます。2 月 10 日に開講の有無をメールでお知らせします。支払い期限は 2015 年 3 月 20 日です。

以下の事前申込書にご記入いただき、2 月 6 日までに事務局に直接ご提出いただくか、小野 直子 nono@ifkyoto.org までメールでご送付ください。

冬期休暇およびその後の休暇期間中に同様のアトリエを開講できるかどうかは、今回、皆様から十分なお申し込みをいただけるかどうかにかかっています。本調査の結果、新たなサービスを保護者の皆様に提供できること願っております。

✂

2015 年 2 月 23 日～3 月 6 日アトリエ・バカンス事前申込書
(2 月 6 日までにご提出ください)

申込期間 (ご希望に応じ □にチェックしてください)	生徒の姓名
<input type="checkbox"/> 2 週間 (2 月 23 日～3 月 6 日) 50 000 円 /1 人	
<input type="checkbox"/> 第 1 週(2 月 23 日～2 月 27 日) <input type="checkbox"/> 第 2 週(3 月 2 日～3 月 6 日) 25 000 円 /1 人	
一時利用 (1 日単位) (ご希望の日付を丸で囲んで下さい): 23 (月) 24 (火) 25 (水) 26 (木) 27 (金) 2 (月) 3 (火) 4 (水) 5 (木) 6 (金) 5 000 円 /1 人/1 日	

京都にて 2015 年 ____ 月 ____ 日 署名: _____